

Por Ingrid Haas



Russian Light: Olga Peretyatko

Ural Philharmonic Orchestra; Dmitry Liss
SONY CLASSICAL

En su cuarto álbum como solista, **Olga Peretyatko** decidió grabar arias y escenas de óperas rusas, enfocándose en cinco de sus más importantes compositores de ese país: Mijaíl Glinka, Nikolái Rimski-Kórsakov, Serguéi Rajmáninov, Ígor Stravinski y Dmitri Shostakóvich. Peretyatko abarca varios estilos: desde la muy clásica cavatina de Liudmila de *Ruslán y Liudmila* de Glinka, con cierto estilo *belcantista*, pasando por tres arias de locura de las óperas *El gallo de oro*, *La dama de nieve* y *Sadko* de Rimski-Kórsakov; además del aria de Marfa de *La novia del zar*, y por las canciones de carácter más lírico y romántico de Rajmáninov; y hasta llegar a arias más modernas como *La canción del ruiseñor* de Stravinski o las canciones de Lidochka de la opereta de Shostakóvich *Moscú*, *Cheryomushki*.

La cavatina de Liudmila, con la que abre el disco, es un aria representativa del repertorio belcantista de coloratura que la soprano aborda frecuentemente en escena, y en la que se puede apreciar su bello timbre, sus agudos y sobreagudos brillantes, sus coloraturas claras y la ligereza de la que es capaz en arias de carácter tan jovial como ésta. Sigue, en orden cronológico en el álbum, el Himno al Sol de *El gallo de oro*, de carácter sombrío, orquestación con un color casi exótico y que muestra a la voz de Peretyatko en su máximo esplendor. La línea de canto de la soprano rusa es impecable y su voz florece en el registro agudo.

Sus sobreagudos añaden más a la intensidad de los sentimientos más que al virtuosismo vocal.

De la ópera homónima de Rimski-Kórsakov, sigue el aria de la Dama de Nieve, donde Peretyatko hace gala de su expresividad y de su cálido registro central. En el aria de Volkhova de *Sadko*, frasea bellamente una canción que habla de la noche, del sueño y de arrullar al ser amado. El uso de la *mezza voce* es sutil y elegante.

Un rol que ha dado mucho éxito a Olga Peretyatko es Marfa en *La novia del zar*, ópera que cantó en París en 2013 y de la cual se incluye en este disco el aria de locura, que muestra drásticos cambios de humor del personaje y un aire de melancolía que Peretyatko retrata con emotividad.

Para hacer la transición a Rajmáninov, continúa el bello romance “El ruiseñor esclavizado por la rosa”, como intermedio lírico para pasar a cuatro canciones del mismo compositor. Escuchamos ya un estilo más apegado a finales del siglo XIX y principios del XX,

usando la voz de la soprano como instrumento interpretativo. Peretyatko no sólo enuncia el bello texto de la canción sino que crea una atmósfera que combina su voz con el acompañamiento del arpa y de las cuerdas.

Hay que disfrutar también la bellísima orquestación de las cuatro canciones: “Aguas de Primavera op.14/11”, “Vocalise op. 34/14”, “No cantes, mi bella op. 4/4” y “Es tan hermoso aquí op. 21/7”. Podemos notar que la voz de Peretyatko ha crecido en tamaño y que el color de su registro central se ha oscurecido. Su “Vocalise” es exquisita y mantiene un tono prístino y delicado. La melancolía rusa está a flor de piel en las dos últimas canciones.

De la primera ópera de Stravinsky, *El ruiseñor*, Peretyatko canta “La canción del ruiseñor”, luciendo su impecable agilidad vocal y bello fraseo. Como contraste, el recital cierra con las dos arias de Lidochka de la opereta tardía compuesta por Shostakóvich, *Moscú*, *Cheryomushi*. La primera aria es, curiosamente, muy parecida en estilo a Gilbert & Sullivan: llena de picardía y muy lucidora para la voz. La segunda aria, “El reloj en la plaza está encendido”, es de carácter más evocativo y muestra que Peretyatko tiene también un muy buen registro grave, además de una manera muy expresiva de cantar esta pequeña pieza.

La Ural Philharmonic Orchestra, bajo la batuta de **Dmitry Liss**, acompaña muy bien a Peretyatko en este álbum que refleja la belleza, la variedad y la riqueza del repertorio operístico ruso en voz de una de las grandes exponentes de la lírica del momento.

Aida Garifullina

ORF Radio-Symphoniorchester Wien; Cornelius Meister
DECCA CLASSICS

La soprano tártara **Aida Garifullina** ganó el primer lugar femenino en Operalia 2013 y esto catapultó su carrera operística, presentándose en poco tiempo en conciertos y óperas completas al lado de Juan Diego Flórez, Dmitri Hvorostovsky y Plácido Domingo. En éste, su primer disco para la marca DECCA, Garifullina canta un programa variado que ejemplifica muy bien sus dotes vocales y nos da un ejemplo del repertorio que abarcará en su carrera futura. Los únicos dos compositores no rusos en esta grabación son Charles Gounod y Léo Delibes.

Al principio, uno se extrañaría de la elección del repertorio de Garifullina podría parecer extraña para su primer álbum como solista, ya que sólo incluye dos arias del repertorio “conocido”; lo demás son arias de óperas y canciones rusas. Al terminar de escuchar el disco, sin embargo, uno comprende por qué hizo esta inteligente selección.

El recital empieza con el aria de Juliette ‘Je veux vivre’ de *Roméo et Juliette* de Gounod, donde la soprano muestra un precioso timbre, centro aterciopelado y agudos claros, bien cubiertos y con brillo. Su registro central es rico en armónicos y tiene graves redondos. El timbre es de soprano lírico puro, con cierto color que predice que, en unos años, podrá abordar papeles de mayor peso que Juliette o Lakmé. Por lo pronto, esta aria la afronta con jovialidad y dulzura.

Con bien timbrados sobreagudos en el “aria de las campanas”, hace la soprano una Lakmé cuya voz no es delgada y ligera; tiene un centro redondo, más pesado pero no por ello menos ágil y luminoso. Sus coloraturas son limpias y sus sobreagudos resuenan tal cual, como campanas, con timbre redondo y rico.

A partir de la tercera pista del disco, Garifullina se enfoca en los compositores rusos Rimski-Kórsakov, Chaikovski y Rajmáninov, incluyendo también una canción del folclor tártaro, una canción popular rusa llamada “Medianoche en Moscú” de Vasily Solovyov-Sedoy y una tradicional llamada “Arrullo cosaco”.

En “La canción de India” de *Sadko*, la soprano luce su registro central con una atmósfera exótica y saltos de registro central a agudo de gran dificultad, en los que mantiene siempre una impecable línea de canto. En el aria del Canta, a continuación, el aria del prólogo de la Dama de la Nieve, de la ópera homónima de Rimski-Kórsakov, es interesante comparar su interpretación con la del disco de Peretyatko y percibir la intención tan distinta que cada una le da: Garifullina es una Dama de la Nieve más madura, de voz más oscura y lírica.

De estilo ligero y alegre es la “Serenata”, de los *Seis Romances* Op. 63 de Chaikovski. Tanto esta canción como “Lilacs”, de



Rajmáninov, dependen mucho de la emotividad e interpretación que la soprano les dé, ya que no necesitan de gran virtuosismo pero sí de una hermosa línea de canto y expresividad. A sus 29 años, Garifullina se adentra en cada aria y canción con gran sensibilidad y buen gusto. Su pasión por el canto se nota en todo momento y la hermosa canción tradicional tártara “Allüki” es un deleite.

El aria de María, de la ópera *Mazepa* de Chaikovski, y luego las dos arias de *El gallo de oro*: “El himno al sol” y “El aria de seducción de la reina de Shemakha”, hacen lucir el bello timbre de Garifullina. En la última, de gran lirismo, la soprano da muestra de su hermoso fraseo.

Esta grabación incluye, también de Rajmáninov, “Vocalise” y “Qué hermoso es estar aquí”, además de “Romance oriental” de Rimski-Kórsakov: un claro ejemplo de la importancia que la canción rusa tiene para los cantantes líricos. En el caso de Garifullina, la interpretación de estas piezas en sus inicios como estudiante de canto debe haberle afianzado técnicamente, así como en el manejo expresivo que se requiere para contar una historia a través de una pieza que dura menos de cuatro minutos. Un carácter emotivo y de añoranza está presente en cada canción, sin caer en lo repetitivo. Al contrario, Garifullina sabe matizar y pintar cada situación con colores distintos.

Cierra el disco con el “Arrullo cosaco” y “Medianoche en Moscú”, canciones que reflejan el alma rusa y que muestran a una gran intérprete, no sólo de ópera, sino también de estas entrañables canciones. **Cornelius Meister**, al frente de la ORF Radio-Symphoniorchester Wien, acompaña a Garifullina con un sonido rico y bello. Cada estilo de las arias y de las canciones está muy bien interpretado por la orquesta. El repertorio escuchado refleja mucho el alma de esta joven soprano tártara que promete convertirse en una de las grandes sopranos de los días por venir.

In War & Peace: Joyce DiDonato

Il Pomo d'Oro; Maxim Emelyanychev

ERATO

Hablar de **Joyce DiDonato** es hablar de una de las grandes cantantes de nuestro tiempo y de una de las mejores exponentes del repertorio barroco en los últimos diez años. Tanto en escena como en grabaciones, DiDonato siempre ha incluido en su repertorio a compositores de ese periodo y le gusta rescatar obras poco conocidas de ellos.

Además, DiDonato selecciona el repertorio que va a grabar en función de un hilo conductor entre cada una de las arias. En este caso, el tema que escogió y, por ende, el título de su disco nuevo, es *In War & Peace* (En la guerra y en la paz). A través de arias de compositores como Henry Purcell, Georg Friedrich Händel, Leonardo Leo, Claudio Monteverdi y Niccolò Jommelli, la mezzosoprano nos invita a buscar el equilibrio entre el caos y la tranquilidad, la desesperación y la quietud.

El virtuosismo de DiDonato y el acompañamiento de Il Pomo d'Oro hacen de este disco una joya de arias llenas de pasión, desesperación y enojo. Otras son etéreas, dulces, melancólicas; y una que otra, alegre y esperanzadora.

En el aria de Storgè de *Jephtha* 'Some dire event hangs o'er our heads... Scenes of horror, scenes of woe', DiDonato luce su registro grave e ilustra muy bien el terror del personaje. Siguiendo con la desesperación, el aria de Andromaca 'Prendi quel ferro, o barbaro!', de la ópera homónima de Leo, permite a la cantante describir los bien manejados saltos emocionales de furia a arrepentimiento y de vuelta al terror.

Sigue el aria de Sesto 'Vani sono i lamenti... Svegliatevi nel core' de *Giulio Cesare* de Händel, donde DiDonato nos va metiendo en la desesperación y tristeza del joven Sesto durante el recitativo, para luego entrar con vigor y virtuosismo en el aria. Hay un contraste emocional entre el principio del aria, su parte B y la manera en la que DiDonato va matizando las distintas emociones que pasan por el corazón de Sesto.

Purcell está muy bien representado en este álbum con arias de tres de sus óperas: *The Indian Queen*, *Dido and Aeneas* y *Bonduca or The British Heroine*. De la primera, DiDonato canta la melancólica aria de Orazia 'They tell us that you mighty powers above' y 'Why should men quarrel'. La primera con un aire romántico y de añoranza; la segunda, más incisiva y con acompañamiento de viola da gamba y flauta.

No podía faltar la famosa aria de Dido 'Thy hand, Belinda... When I am laid in earth' de *Dido and Aeneas*. DiDonato logra una introspección al sufrimiento de la reina de Cartago y conmueve no sólo por cómo canta el aria sino también por cómo dice el texto. El aria 'Oh! lead me to some peaceful gloom' de *Bonduca or The British Heroine* muestra otra pieza de Purcell con el mismo estilo de acompañamiento que el aria de Dido, pero con mayor contraste de emociones.

Siguiendo con Händel, tenemos el aria de Agrippina de su ópera homónima, 'Pensieri, voi mi tormentate', donde DiDonato usa



más su emisión lisa para expresar la angustia del personaje. La acompaña al oboe **Magdalena Karolak**, cuyo instrumento parece dar voz y eco a Agrippina. Tenemos, de nuevo, un aria llena de contrastes emocionales que DiDonato logra manejar con buen balance vocal.

La inclusión del aria de Almirena 'Lascia ch'io pianga' de *Rinaldo* fue una gran idea, ya que encaja perfectamente con el carácter melancólico y evocativo del disco. DiDonato la canta con preciosos matices y gran musicalidad. Oírla en voz de una mezzosoprano le brinda más oscuridad y cierto aire de fragilidad. El aria de Almirena 'Angelletti, che cantante', cantada con hermoso fraseo, se acompaña del virtuosismo y sonido brillante de la flauta sopranino de **Anna Fusek**.

Se incluye el aria 'Lead me, oh lead me to some cool retreat... Crystal streams in murmurs flowing' del oratorio *Susanna* de Händel. La última pieza que DiDonato canta de este compositor es el aria de Cleopatra 'Da tempeste il legno infranto', aria de gran virtuosismo que interpreta con tono brillante, claro, y puro estilo barroco. Las coloraturas no son problema para ella y las imbuye de gran expresividad. La única aria de Monteverdi que viene en el disco es el aria de Penelope 'Illustratevi, o cieli' de *Il ritorno d'Ulisse in patria*.

Las dos joyas que no se habían grabado antes y que DiDonato estrena en este disco son las arias 'Sprezza il furore del vento' y 'Par che di giubilo' de la ópera *Regolo* de Jommelli. Ambas requieren de gran virtuosismo vocal y DiDonato lo tiene de sobra; canta con aplomo y claridad todas las *fiorituras*.

Il Pomo d'Oro bajo la dirección de **Maxim Emelyanychev** da una cátedra de cómo se debe de interpretar cada uno de los estilos que requieren las arias, además de acompañar perfectamente a DiDonato. Este disco cumple con creces con la premisa que está manejando: llevar armonía a la gente a través de la música. ●